



St. Jacob Melkite Catholic Community

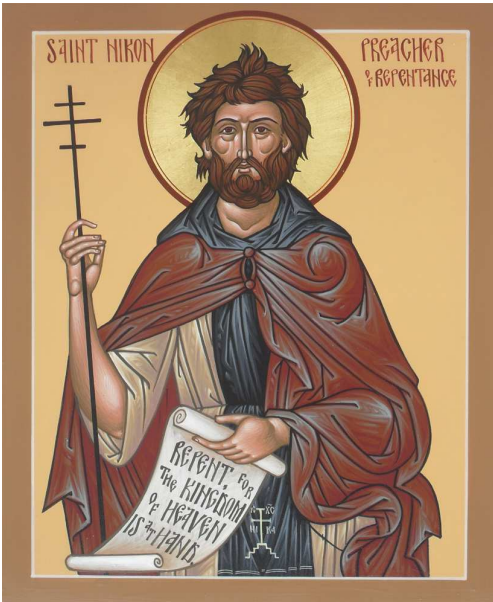
Serving San Diego Since 1990

Saints of the Day

Commemoration of our Holy Fathers

ALYPIUS THE STYLITE and NIKON THE PREACHER OF REPENTANCE

Saint Alypius lived in the days of Emperor Heraclius (610-641). He was a deacon in his home Church in Adrianopolis of Paphlagonia. He abandoned everything when he was thirty years old and withdrew to the desert. To escape the crowds of people who came to see him, he mounted a column (in Greek: Kion) and because of this he was called the Kionite, or Stylite. It is said that he remained on a column for fifty-three years, in constant prayer and penance, until the day when he committed his precious soul to God



Saint Nikon was born in Armenia.

Leaving his parents and country, he went into the eastern provinces to preach repentance, for which he merits his surname. Arriving at last in Lacedaemon (Sparta) in the Peloponnese, he built a temple in honor of Christ Our Savior, and resided there until the end of his life. He died toward the end of the tenth century.



Holy Mysteries

Mysteries of Christian Initiation: 1 month advance notice. Parents and Sponsors must be practicing Catholics and properly registered in a parish.

Mystery of Holy Crowning: 6 months advance notice. Required: One meeting with Fr. Rezkallah and participation in a marriage preparation program approved by the Catholic Church.

Mystery of Reconciliation: Before or after any service or by appointment

Mystery of Holy Unction: Available for those who are ill or anticipating an operation.

Please remember in your prayers: Those who are sick, suffering or recovering from illness or injury. The victims of the Texas Church shooting and the New York truck attack.

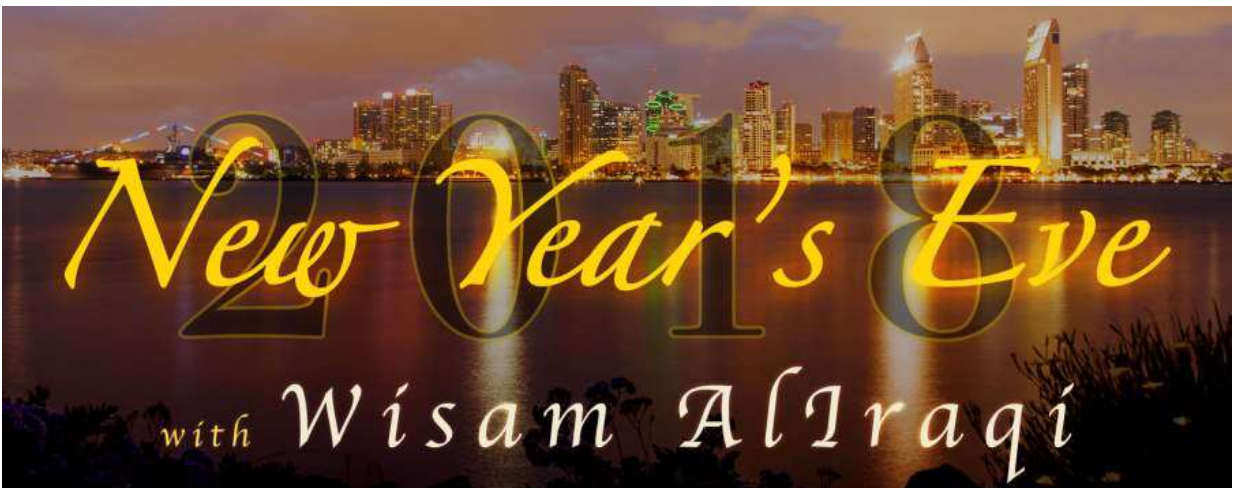
Know someone in need of a prayer? Please notify Fr. Rezkallah by Wednesday to ensure they are included in the following Sunday's special intentions. Reach Fr. Rezkallah online by visiting stjacobmelkite.org/prayer-request or by telephone at 858-987-2864.

Forgot your envelope? Not to worry! Visitor envelopes are now available in the narthex.

Good Stewards: All who helped plan, organize, set up, execute, donate raffle prizes, distribute plates, sell raffle tickets and clean up after our Thanksgiving Family Night. Marwan Maayaa for providing the entertainment.

New Year's Eve 2018: Tickets are on sale now for our New Year's Eve Party! Table reservations are first-come, first-served, so don't delay buying your tickets! Flyers are available in the narthex of the church and in the social hall. See stjacobmelkite.org/nye for more information.

Do you use Facebook? St. Jacob Community needs your help! Interacting with St. Jacob on Facebook will increase our reach to the community. Please like, share and comment on posts, photos and events. **We especially need your help now to share the New Year's Eve event on your timelines. Help us spread the word and make the event a success!**



O LORD GOD, BLESS THE SACRIFICIAL WORSHIP & STEWARDSHIP OF YOUR FAITHFUL SERVANTS

Summary of offerings made on Sunday, November 19

<p><u>Tithes and Sacrificial Offerings</u>: Member envelopes returned: 14, Visitor envelopes used: 0, Electronic giving: \$125, Stipend: \$100, Basket collection: \$813, Social hour: \$ 20, Total tithes: \$958</p> <p><u>Average weekly expenses</u>: \$1,200</p> <p><u>Average offerings made</u>: Members: \$22.76, Visitors: \$20.67</p> <p><u>Are you a member or a visitor?</u> Members have offering envelopes. If you consider yourself a member and don't have offering envelopes, please see Rami Maria.</p> <p><u>Tithe</u>: Represents 10% of our gross income returned to God. Sacrificial giving represents a gift that is a true sacrifice for us to give.</p>	<p><u>Attendance</u>: 45</p> <p>4 members gave \$100 1 member gave \$60 3 members gave \$50 1 member gave \$40 1 member gave \$30 3 members gave \$25 2 members gave \$20 3 members gave \$15 3 members gave \$10 1 member gave \$6 Visitors gave \$62</p>
---	--

Youth Group: Please see Dani Maria if you are interested in joining Living In Truth (LIT).

Choir Group: Please see Suha Maria if you would like to join the English or Arabic choirs.

Parish Advisory Council: Rami Maria (Chairman), Max Samaan (Vice-Chairman), Rose Habash (Secretary), Majeda Maria (Ladies Society Chairwoman), Waled Qamoh, Rana Metri and Micheline Haggar.

Volunteers needed! Please sign up online or with Fr. Rezkallah or Rami Maria for the unassigned tasks below. For social hour preparation and clean-up, please see Hala Shahtout.

Epistle Reading: The sign up sheet for those who would like to read the Epistle is in the white binder on the podium with the visitor information forms in the church narthex.

Volunteer Schedule

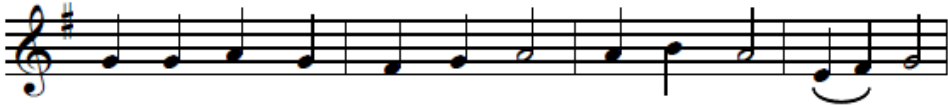
Please sign up at stjacobmelkite.org/volunteer if you would like to help!

Date	Task	Responsible Member(s)	
Sunday 11/26/2017	Epistle Reading	EN:	AR: Layla Khbais
	Welcoming Visitors	Waled Qamoh	
	Gospel Bearing	EN: Emile Shahtout	AR: Adli Hanna
	Social hour	Haifa Jabbour	
Sunday 12/3/2017	Epistle Reading	EN:	AR:
	Welcoming Visitors	Max Samaan	
	Gospel Bearing	EN:	AR:
	Social hour	No social hour	

Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Variable parts of the Liturgy:

Troparion of the Resurrection (*Tone 8*)



You de-scen-ded from on high, O Com-pas - sion - ate



One; and con-sen - ted to bu - ri - al for three days



that You might free us from suf - fer - ing.



O Lord, our life and our re-sur - rec-tion, glo - ry



to You.

نشيد القيامة باللحن الثامن

إنحدرت من العلاء أيها المتحن، وقبلت الدفن ثلاثة أيام، لكي تعتقنا من الآلام، فيا حياتنا وقيامتنا، يا رب المجد لك.

Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord (*Tone 4*)

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O holy Jacob. As a martyr, you displayed unyielding will. As a brother of God, you have special power with Him. As a hierarch, you have the right of intercession. Intercede, therefore, with Christ God that he may save our souls.

طروبارية القديس يعقوب أخي الرب (شفيح الرعية)

بما أنك تلميذ للرب قبلت الإنجيل، أيها الصديق. وبما أنك شهيد لك عزم لا ينتني، وبما أنك أخ للرب لك الدالة لديه. وبما أنك رئيس كهنه لك حق الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا

Kondakion of the Preparation of the Nativity of the our Lord (Tone 3)

Today the Virgin is on her way to the cave where she will give birth to the eternal Word of God in an ineffable manner. Rejoice, therefore, O universe, when you hear this news and glorify with the angles and the shepherds, Him who shall appear as a new child, being God from all eternity.

نشيد الختام (قنداق) مقدمة ميلاد ربنا يسوع المسيح بالحن الثالث

اليوم العذراء تأتي الى المغارة، لتلد الكلمة الكائن قبل الدهور، ولادة يُعجزُ بياؤها. فأطربي ايتها المسكونة اذا سمعت، ومجدي مع الملائكة والرعاة، مَنْ شاء ان يظهر طفلاً جديداً. وهو الاله الذي قبل الدهور.

EPISTLE Ephesians 4:1-7 (25th Sunday after Pentecost) (pg. 255 En. / 287 Ar.)

PROKIMENON (Tone 8) Ps. 75:12, 2

Reader: Make vows to the Lord your God and fulfill them;

Let all round about him bring gifts to the awesome Lord.

People: Make vows to the Lord your God and fulfill them;

Let all round about him bring gifts to the awesome Lord.

Reader: God is renowned in Judah; in Israel, great is his name.

People: Make vows to the Lord your God and fulfill them;

Let all round about him bring gifts to the awesome Lord.

Reader: Make vows to the Lord your God and fulfill them...

People: ...Let all round about him bring gifts to the awesome Lord.

A READING from the Epistle of St. Paul to the Ephesians

BRETHREN, I the prisoner in the Lord exhort you to walk in a manner worthy of the calling by which you were called, with all humility and meekness, with patience, bearing with one another in love, careful to preserve the unity of the Spirit in the bond of peace: one body and one Spirit, even as you were called to a single hope in your calling: one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of all, who is above all, and throughout all, and in all. But to each one of us, grace was given according to the measure of Christ's imparting.

ALLELUIA (Tone 8) Ps. 94:1, 2

Come, let us rejoice in the Lord; Let us sing joyfully to God our Savior!

Stichon: Let us greet his presence with thanksgiving; let us joyfully sing psalms to him!

الاحد الخامس والعشرون بعد العنصرة

مقدمة الرسالة

القاريء: أنذروا وأوفوا الربَّ إلهنا، كلُّ الذين حوله يأتونَ بهدايا

الشعب: أنذروا وأوفوا الربَّ إلهنا، كلُّ الذين حوله يأتونَ بهدايا

القاريء: الله معروفٌ في يهوذا واسمه عظيمٌ في اسرائيل

الشعب: أنذروا وأوفوا الربَّ إلهنا، كلُّ الذين حوله يأتونَ بهدايا

القاريء: أنذروا وأوفوا الربَّ إلهنا...

الشعب: ...كلُّ الذين حوله يأتونَ بهدايا

الرسالة (أفسس 4: 1-8)

يا إخوة، أحرصُكم أنا الأسيرُ في الربِّ، أن تسلكوا بكل تواضع ووداعةٍ وطول أناة، كما يحقُّ للدعوة التي دُعيتُم بها، محتملينَ بعضكم بعضاً بمحبة، مجتهدينَ في حفظ وحدة الروح برباط السلام، ليس إلا جسداً واحداً وروحاً واحداً، كما دُعيتُم إلى رجاء دعوتكم الواحد. ليس إلا ربُّ واحد، وإيمانٌ واحد، ومعمودية واحدة، وإلهٌ واحد، وأبُّ واحد للجميع، هو فوق الجميع وبالجميع وفي جميعكم. على أنَّ النعمة قد أعطيت لكلِّ واحدٍ منا على مقدار موهبة المسيح.

هللوا

هملوا نبتهج بالربِّ، ونهللُ لله مخلصينا

لنبادرُ إلى وجهه بالاعتراف، وبالمزامير نُهللُ له

GOSPEL of the 13th Sunday after Holy Cross Luke 18: 18-28 (The Rich Young Man)

At that time a certain man approached Jesus and asked him, saying, "Good Master, what shall I do to gain eternal life?" But Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but only God. You know the commandments; 'Thou shalt not kill. Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal. Thou shalt not bear false witness. Honor thy father and mother.'" And he said, "All these I have kept ever since I was a child." But when Jesus heard this, he said to him, "One thing is still lacking to you; sell everything you own, and give to the poor, and you shall have treasure in heaven; and come, follow me." When he heard these things, he was much grieved, for he was very rich. But Jesus, seeing him become sad, said, "With what difficulty will the wealthy enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to pass through the eye of a needle, than for a rich man to enter the kingdom of God." And they who heard it said, "Who then can be saved?" He said to them, "Things men cannot do alone, they can do with God's help."

الإحد الثالث عشر بعد الصليب

(لوقا 18: 18-28)

في ذلك الزمان، دنا الى يسوع انسانٌ مجرباً له وقائلاً: أيها المعلمُ الصالح، ماذا أعمل لأرث الحياةَ الأبدية؟ فقال له يسوع: لماذا تدعوني صالحاً؟ لا صالح إلا واحدٌ هو الله. أنتَ تعرفُ الوصايا: لا تزن، لا تقتل، لا تسرق، لا تشهد بالزور، أكرم أباك وأمك. فقال: هذا كله قد حفظته منذ صباي. فلماً سمع يسوع ذلك، قال له: واحدةٌ تعوزك بعد: بع كل شيء لك ووزعه على المساكين، فيكون لك كنزٌ في السماء، ثم تعال اتبعني. فلما سمع ذلك، حزن لأنه كان غنياً جداً. فلماً رآه يسوع قد حزن قال: ما أعسر على ذوي الأموال أن يدخلوا ملكوت الله! إنه لأسهل أن يدخلَ الجملُ في ثقب الأبرة من أن يدخلَ غنيٌ ملكوت الله. فقال السامعون: فمن يستطيع إذن أن يخلص؟ فقال: ما لا يستطيع عند الناس مُستطاعٌ عند الله.

Hymn to the Theotokos: "It is truly right ..."

نشيد لوالدة الإله: "انه واجب حقاً..."

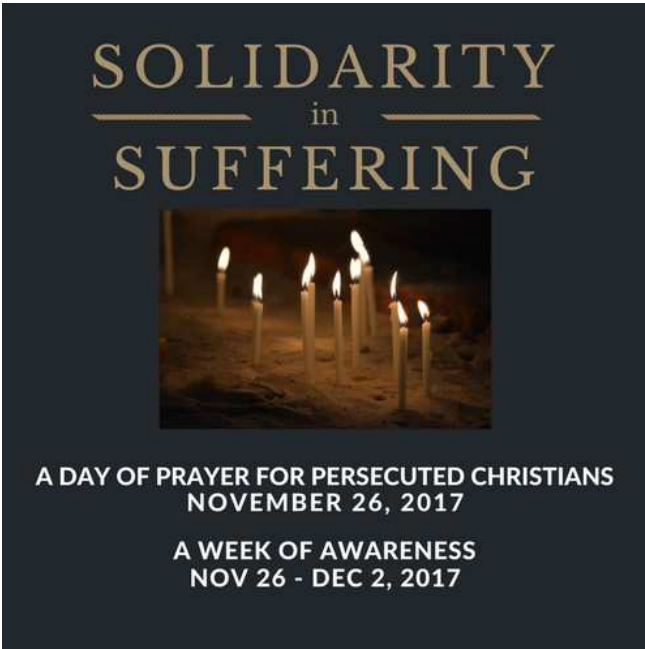
Kinonikon: "Praise the Lord ..."

نشيد المناولة: "سبحوا الرب من السموات..."

Post-communion hymn: "We have seen the true light..." إذ قد نظرنا النور الحقيقي...

Today, November 26th, the Knights of Columbus will join the U.S. Conference of Catholic Bishops, Catholic Relief Services, Aid to the Church in Need, and CNEWA in sponsoring a day of prayer for persecuted Christians. This day will begin a week of awareness and education on the issue of Christian persecution concluding on December 2nd.

Please use the following prayer today and throughout the week in your homes.



O God of all the nations,
the One God who is and was
and always will be,
in your providence
you willed that your Church
be united to the suffering of your Son.
Look with mercy on your servants
who are persecuted for their faith in you.
Grant them perseverance and courage
to be worthy imitators of Christ.
Bring your wisdom upon leaders of nations
to work for peace among all peoples.
May your Spirit open conversion
for those who contradict your will,
that we may live in harmony.
Give us the grace to be united
in truth and freedom,
and to always seek your will in our lives.
Through Christ our Lord. Amen.
Our Lady, Queen of Peace, pray for us.

SAINT JACOB MELKITE CATHOLIC COMMUNITY

Sunday Divine Liturgy 11 a.m. at Holy Angels Byzantine Catholic Church

Worship address: 2235 Galahad Road, San Diego, CA 92123

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Pastor office address: 4772 Felton Street, San Diego, CA 92116

Phone: 858-987-2864 E-mail: rsamaan@stjacobmelkite.org Web site: stjacobmelkite.org

Fr. Rezkallah Samaan, Pastor/Administrator Deacon Antoine Kabbane, Associate

Saint Jacob Melkite Community is a Greek-Catholic (Eastern Catholic) Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop Nicholas. Liturgical services are celebrated in Arabic and English. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox faith and maintains communion with the Church of Rome.

Follow



StJacobMelkite

Visit



StJacobMelkite.org

Like



StJacobMelkite

Follow



St. Jacob Melkite Comm.

Event Calendar

(more details available on website - www.stjacobmelkite.org)

November 2017

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1 LIT Bible Study	2	3	4 Choir Practice
5 Divine Liturgy	6	7	8 Synaxis of the Archangels	9	10	11
12 Divine Liturgy	13 Feast of St. John Chrysostom	14 Feast of St. Philip the Apostle	15	16 Choir Practice Feast of St. Matthew the Evangelist	17	18 Thanksgiving Family Night
19 Divine Liturgy	20	21 Presentation of the Theotokos	22	23	24	25 Feast of St. Catherine
26 Divine Liturgy	27	28	29	30 Feast of St. Andrew the Apostle		